



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.4/Sub.2/2004/L.10/Add.3
13 de agosto de 2004

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
Subcomisión de Promoción y Protección
de los Derechos Humanos
56º período de sesiones
Tema 7 a) del programa

APROBACIÓN DEL INFORME SOBRE EL 56º PERÍODO DE SESIONES

**Proyecto de informe de la Subcomisión de Promoción
y Protección de los Derechos Humanos**

Relator: Sr. Paulo Sérgio PINHEIRO

ÍNDICE*

Capítulo

VI. DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

* El documento E/CN.4/Sub.2/2004/L.10 y sus adiciones contienen los capítulos del proyecto de informe relativos a la organización del período de sesiones y a los diversos temas del programa. Las resoluciones y decisiones aprobadas por la Subcomisión, así como los proyectos de resolución y decisión y otras cuestiones sometidas a la Comisión de Derechos Humanos, figurarán en el documento E/CN.4/Sub.2/2004/L.11 y sus adiciones.

VI. DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

1. La Subcomisión examinó el tema 4 del programa en sus sesiones 9ª y 10ª, celebradas el 3 de agosto, en sus sesiones 11ª y 12ª, el 4 de agosto, en su 13ª sesión, el 5 de agosto, en su 18ª sesión, el 9 de agosto y en su 23ª sesión, el 12 de agosto de 2004.
2. La lista de los documentos publicados en relación con el tema 4 del programa figura en el anexo VII del presente informe.
3. En la novena sesión celebrada el 3 de agosto de 2004:
 - a) El Sr. Guissé, Relator Especial sobre la promoción del derecho al agua potable y al saneamiento, presentó su informe final (E/CN.4/Sub.2/2004/20). Durante el diálogo interactivo subsiguiente, formularon declaraciones el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, la Sra. Chung, el Sr. Kartashkin, el Sr. Salama, la Sra. Wadibia-Anyanwu y el Sr. Yokota. En la 13ª sesión, el Sr. Guissé formuló sus observaciones finales.
 - b) El Sr. Guissé presentó su documento de trabajo sobre las consecuencias de la deuda para los derechos humanos (E/CN.4/Sub.2/2004/27). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Cherif, el Sr. Kartashkin, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Salama, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. En la 13ª sesión, el Sr. Guissé formuló sus observaciones finales.
 - c) El Sr. Bengoa, en calidad de coordinador del grupo de expertos ad hoc (en nombre asimismo del Sr. Decaux, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc y el Sr. Yokota), presentó el informe sobre la marcha de las labores en cuanto al documento de trabajo conjunto acerca de la necesidad de formular principios rectores sobre la aplicación de las normas vigentes de derechos humanos en el contexto de la lucha contra la extrema pobreza (E/CN.4/Sub.2/2004/25 y Add.1). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Chen, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Guissé, la Sra. Hampson y la Sra. Motoc.
 - d) El Sr. Decaux presentó su documento de trabajo sobre el principio de no discriminación incorporado en el párrafo 2 del artículo 2 del Pacto Internacional de

Derechos Económicos, Sociales y Culturales (E/CN.4/Sub.2/2004/24). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Guissé, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa, la Sra. Wadibia-Anyanwu y la Sra. Warzazi. También en la décima sesión, hicieron declaraciones el Sr. Bossuyt, el Sr. Cherif, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc, el Sr. Pinheiro, el Sr. Salama y la Sra. Warzazi. En la 12ª sesión, el Sr. Decaux formuló sus observaciones finales.

4. En la décima sesión, celebrada el 3 de agosto de 2004, la Sra. Mbonu, Relatora Especial sobre la corrupción y sus repercusiones en el pleno disfrute de los derechos humanos, en particular los derechos económicos, sociales y culturales, presentó su informe preliminar (E/CN.4/Sub.2/2004/23). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Alfredsson, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Guissé, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles y la Sra. Warzazi, así como el observador de Kenya y el observador de la organización no gubernamental Voluntary Action Network India. En la 13ª sesión, la Sra. Mbonu formuló sus observaciones finales.

5. En la 11ª sesión, celebrada el 4 de agosto de 2004:

- a) El Sr. Pinheiro, Relator Especial sobre la restitución de viviendas y de bienes en las situaciones de regreso de los refugiados y desplazados internos, presentó su informe preliminar (E/CN.4/Sub.2/2004/22 y Add.1). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Bossuyt, el Sr. Decaux, el Sr. Guissé, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, el Sr. Möller y el Sr. Salama. En la misma sesión el Sr. Pinheiro formuló sus observaciones finales.
- b) El Sr. Bengoa, Presidente-Relator del Foro Social, presentó el informe sobre el Foro Social sobre la pobreza, la pobreza rural y los derechos humanos (E/CN.4/Sub.2/2004/26). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Kartashkin, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro y la Sra. Mbonu así como los observadores de las organizaciones no gubernamentales Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo y Pax Romana. En la misma sesión, el Sr. Bengoa formuló sus observaciones finales.

6. En la 12ª sesión, celebrada el 4 de agosto de 2004, el Sr. Guissé, Presidente-Relator del grupo de trabajo del período de sesiones sobre los métodos de trabajo y las actividades de las empresas transnacionales, presentó el informe del grupo de trabajo acerca de su sexto período de sesiones (E/CN.4/Sub.2/2004/21). En el diálogo interactivo subsiguiente, hizo una declaración el Sr. Decaux. En la 13ª sesión, el Sr. Guissé formuló sus observaciones finales.

7. En el curso del debate general sobre el tema 4 del programa hicieron declaraciones algunos miembros de la Subcomisión y observadores de los gobiernos, organizaciones intergubernamentales, órganos de las Naciones Unidas, organismos especializados, organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones. La lista detallada de oradores figura en el anexo II.

Restitución de viviendas y de patrimonio

8. En la 18ª sesión, celebrada el 9 de agosto de 2004, el Sr. Decaux presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.14, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, el Sr. Sattar y la Sra. Warzazi. El Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, el Sr. Salama y el Sr. Tuñón Veilles se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

9. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/2.

Duración del Foro Social

10. En la misma sesión, el Sr. Sattar presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.15, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Dos Santos, la Sra. Koufa, la Sra. O'Connor y la Sra. Wadibia-Anyanwu se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

11. La Sra. Warzazi y el Sr. Bengoa revisaron oralmente el último párrafo del proyecto de resolución.

12. El proyecto de resolución, con las revisiones, fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/3.

La corrupción y sus repercusiones en el pleno disfrute de los derechos humanos, en particular los derechos económicos, sociales y culturales

13. En la misma sesión, la Subcomisión examinó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.17, patrocinado por el Sr. Bengoa, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Decaux y el Sr. Kartashkin se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

14. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social se señaló a la atención de la Subcomisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

15. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/4.

Estudio sobre el principio de no discriminación consagrado en el párrafo 2 del artículo 2 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

16. En la misma sesión, el mismo día, el Sr. Bíró presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.18, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, el Sr. Pinheiro, el Sr. Tuñón Veilles y el Sr. Yokota.

17. La Sra. Warzazi propuso una enmienda del párrafo 2 del proyecto de resolución que fue aceptada por los patrocinadores.

18. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bengoa, el Sr. Decaux, la Sra. Hampson, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, la Sra. Wadibia-Anyanwu y la Sra. Warzazi hicieron declaraciones sobre el proyecto de resolución.

19. El proyecto de resolución, oralmente revisado, fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/5.

Promoción del ejercicio del derecho a disponer de agua potable y servicios de saneamiento

20. En la misma sesión, el Sr. Guissé presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.20, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, el Sr. Kartashkin, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, la Sra. Wadibia-Anyanwu y la Sra. Warzazi. La Sra. Hampson, la Sra. Motoc, el Sr. Sattar y el Sr. Tuñón Veilles se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

21. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/6.

Aplicación de las normas vigentes de derechos humanos en el contexto de la lucha contra la extrema pobreza

22. En la misma sesión el Sr. Bengoa presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.21, patrocinado por el Sr. Bengoa, el Sr. Decaux, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc y el Sr. Yokota. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Casey, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Wadibia-Anyanwu y la Sra. Warzazi se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

23. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bengoa, la Sra. Motoc, el Sr. Sattar y la Sra. Warzazi hicieron declaraciones en relación con el proyecto de resolución.

24. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social se señaló a la atención de la Subcomisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

25. El proyecto de resolución fue aprobado por unanimidad. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/7.

El Foro Social

26. En la misma sesión, el Sr. Bengoa presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.22, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, la Sra. Chung, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, la Sra. Wadibia-Anyanwu, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Rakotoarisoa y el Sr. Tuñón Veilles se sumaron posteriormente a los patrocinadores.
27. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social se señaló a la atención de la Subcomisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.
28. El proyecto de resolución fue aprobado por unanimidad. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/8.

El derecho al desarrollo

29. En la misma sesión el Sr. Martínez presentó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.24, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bengoa, la Sra. O'Connor y el Sr. Tuñón Veilles. El Sr. Bíró, el Sr. Chen, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Sattar, la Sra. Wadibia-Anyanwu, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota se sumaron posteriormente a los patrocinadores.
30. El proyecto de decisión se aprobó sin votación. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/104.

El derecho a la alimentación y avances en la elaboración de directrices voluntarias internacionales para su aplicación

31. En la misma sesión el Sr. Bengoa presentó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.25, patrocinado por el Sr. Alfredsson y el Sr. Bengoa. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux,

el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Wadibia-Anyanwu, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

32. El proyecto de decisión se aprobó sin votación. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/105.

Consecuencias de la deuda para los derechos humanos

33. En la misma sesión la Subcomisión examinó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.31, patrocinado por el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Cherif, el Sr. Salama, el Sr. Sattar y el Sr. Tuñón Veilles se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

34. El proyecto de decisión se aprobó sin votación. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/106.

Derecho al agua potable y al saneamiento

35. En la misma sesión el Sr. Guissé presentó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.51, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Guissé, el Sr. Kartashkin, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. El Sr. Alfredsson, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa y el Sr. Sattar se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

36. El Sr. Bengoa hizo una declaración con relación al proyecto de resolución.

37. El proyecto de decisión fue aprobado sin votación. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/107.

Los efectos de los métodos de trabajo y de las actividades de las empresas transnacionales sobre el disfrute de los derechos humanos

38. En su 23ª sesión, celebrada el 12 de agosto de 2004, el Sr. Guissé presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.19, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bengoa, el Sr. Cherif, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles y la Sra. Warzazi. El Sr. Chen, la Sra. Chung, el Sr. Kartashkin, el Sr. Pinheiro y el Sr. Yokota se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

39. El Sr. Guissé revisó oralmente los párrafos 3 y 4 de la parte dispositiva.

40. Hicieron declaraciones con relación al proyecto de resolución el Sr. Alfredsson, el Sr. Casey y la Sra. Hampson.

41. El proyecto de resolución, oralmente revisado, fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/16.

Subtema nuevo del programa sobre las empresas transnacionales y otras empresas comerciales

42. En la misma sesión, tras la aprobación del proyecto de resolución titulado "Los efectos de los métodos de trabajo y de las actividades de las empresas transnacionales sobre el disfrute de los derechos humanos" (resolución 2004/16), el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.7, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa, el Sr. Pinheiro, el Sr. Salama, el Sr. Sattar y el Sr. Yokota fue retirado.
